



Comisiynydd y
Gymraeg
Welsh Language
Commissioner

Diolch am gwblhau'r holiadur.

Pwrpas y ddogfen hon yw rhoi 'map' y gallwch ei ddilyn i greu Cynllun pwrpasol i'ch sefydliad. Cofiwch, mai eich Cynllun chi yw hwn! Rydym yn cynnig penawdau isod, a byddwn yn eich annog i gwblhau pob un. Mae croeso i chi newid eu trefn neu newid y ffont a'r lliwiau fel eu bod yn cyd-fynd â'ch brand chi.

Blaenoriaeth y Comisiynydd yw cynyddu'r cyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg. I wneud hyn, mae'n bwysig cynllunio sut mae eich sefydliad am ddarparu gwasanaethau Cymraeg. Efallai bod gennych bolisi neu gynllun iaith mewn lle yn barod. Bydd creu **Cynllun Datblygu'r Gymraeg** yn eich galluogi chi i fynd gam ymhellach i gynnal a gwella'ch gwasanaethau Cymraeg, ac yna gallwch eu hyrwyddo ar ffurf eich '**Cynnig Cymraeg**'.

Dyma esbonio'r camau nesaf:

Cam 1 Canlyniadau'r holiadur – mae eich sgoriau yn y tabl isod

Ystyriwch eich sgôr ar gyfer eich darpariaeth bresennol-
Beth allwch chi wneud yn well?
Sut rydych am gynnal y gwasanaeth?

Cam 2 Llunio eich Cynllun Datblygu'r Gymraeg gyda help y Tîm Hybu

- Cytuno ar dargedau rhesymol ar sut i gynnal a gwella eich gwasanaethau Cymraeg – siaradwch gydag un ohonom ni i wneud hyn.
- Gosod logo eich sefydliad, eich nod a'ch cenhadaeth (y penawdau isod).
- Nodi pam fod y Gymraeg yn bwysig i'ch sefydliad.

Cam 3. Rhannwch eich Cynllun Datblygu gyda ni i adnabod eich 'Cynnig Cymraeg'

Byddwn yn eich helpu i adnabod y prif bethau rydych chi'n eu cynnig yn Gymraeg, er mwyn ffurfio eich Cynnig Cymraeg. Dyma uchafbwyntiau eich cynllun i'w hyrwyddo gyda'ch cwsmeriaid a'ch staff.

Cam 4. Derbyd cydnabyddiaeth gan y Comisiynydd

Os ydych wedi gweithio gyda ni i ddatblygu'ch Cynllun a'ch Cynnig Cymraeg, cewch gydnabyddiaeth gan y Comisiynydd a logo'r cynllun i'w arddangos a chefnogaeth gennym i hyrwyddo'r gwasanaethau rydych chi'n eu cynnig.

Rydym ar gael i'ch cefnogi drwy bob cam o'r ffordd. Yn wir, byddwn yn eich hannog i gysylltu i drafod ymhellach: hybu@comisiynyddygybraeg.cymru

mae'r dudalen hon i'w dileu ar ôl cwblhau'r broses



Comisiynydd y
Gymraeg
Welsh Language
Commissioner

Gwe Cambrian Web cyf CYNLLUN DATBLYGU'R GYMRAEG

Wedi ei baratoi gyda chymorth
Tîm Hybu Comisiynydd y Gymraeg
Derbyniwyd gydnabyddiaeth y Comisiynydd ar y 3ydd o Dachwedd 2023



Ein sefydliad

<Gwybodaeth gefndirol am eich sefydliad> Mae City & Guilds wedi ei leoli ym Mhrydain ac ar draws y byd. Mae nifer o swyddfeydd ym Mhrydain gan gynnwys swyddfa Cymru yng Nghaerdydd.

<Math o fusnes / elusen > Corff dyfarnu, elusen

<Ardal rydych yn ei wasanaethu> addysg

<Nifer staff/gwirfoddolwyr> tua 10 yn swyddfa Caerdydd, gweithio hybrid gan gynnwys o leiaf 2 o'r 3 staff gwasanaeth cwsmer yn swyddfa Caerdydd bob dydd

<Eich nod a'ch amcanion> cefnogi dysgwyr i gael swydd, ar y swydd ac ymlaen i'r swydd nesaf

Pwysigrwydd y Gymraeg i ni a'n cwsmeriaid

<Pam rydych chi'n creu y Cynllun hwn?> er mwyn codi ymwybyddiaeth o beth rydyn ni'n gwneud o ran y Gymraeg yn fewnol ac allanol. Hefyd i ddathlu'r holl darpariaeth sydd ar waith o ran y Gymraeg ac i rannu hyn gyda phawb

<Beth yw pwysigrwydd y Gymraeg i chi a'r gwasanaethau rydych chi'n eu darparu?>

Mae City & Guilds am sicrhau bod darpariaeth ein cymwysterau ar gael yn y Gymraeg. Mae hyn yn gyfle gwych i ddangos ein hymrwymiad at yr iaith.

<Gallwch gynnwys rhannau o'ch hen bolisi neu gynllun iaith Gymraeg yma>

Ein Cynnig Cymraeg

<Beth yw eich prif wasanaethau Cymraeg? Pa wasanaethau Cymraeg byddech yn hoffi i'r cyhoedd, eich swyddogion, neu eich cwsmeriaid fod yn ymwybodol ohonynt? Cyflwynwch nhw yma fel eich Cynnig Cymraeg >

<Trafodwch gyda'r Tîm Hybu, gallwch ychwanegu rhagor os hoffech>

- Rydyn ni'n ymrwmo i barhau i gynnis darpariaeth yn y Gymraeg
- Gallwch gael mynediad i'n gwefannau Dysgu Iechyd a Gofal Cymru a Sgiliau i Gymru sy'n gwbl ddwyieithog a bydd tudalen we Cymru ar wefannau City & Guilds ac ILM yn ddwyieithog o haf 2023.
- Gallwch gael mynediad i holl adnoddau ein cymwysterau ar-lein yn y Gymraeg ar gyfer cymwysterau Iechyd a Gofal a Gofal Plant a chymwysterau Adeiladu. Hefyd, mae rhai meysydd a chymwysterau blaenoriaethol wedi cael eu cyfieithu ac mae'r adnoddau ar gael ar ein gwefannau City & Guilds ac ILM.
- Cysylltwch â ni ar e-bost neu ar ffôn yn y Gymraeg

Y swyddog cydlynu

<Pwy o fewn y sefydliad sydd am fod yn gyfrifol am y cynllun hwn a phwy fydd y pwynt cyswllt gyda'r Tîm Hybu> Siân Beddis

Cyfnod adolygu

<Pryd ydych yn bwriadu adolygu'r Cynllun? Dyma'r cyfnod i ail-wneud yr holiadur i weld os yw eich sgoriau wedi cynyddu a bod rhagor o wasanaethau Cymraeg ar gael. Beth am osod atgoffwr i chi gysylltu gyda'r Tîm Hybu ar y pwynt hwn?> pob 6 mis

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel	Beth ydym am wneud nesaf. Sut ydym am gynnal, neu gynyddu'r lefel yma o ddarpariaeth? Oes dangosyddion perfformiad?	Cyfrifoldeb pwy?	Erbyn pryd?
Delio â phobl				
Wyneb i wyneb Mae modd i gwsmeriaid siarad gydag aelod o staff sy'n siarad Cymraeg os ydynt yn gofyn am hynny	①	Mae rhan fwyaf o'n gwaith dros y ffôn. Mae pawb sy'n gweithio yn ein adran Gofal Cwsmer yn ein swyddfa yng Nghaerdydd yn siarad Cymraeg yn rhugl ac yn gallu delio ag ymwelwyr i'r swyddfa yn y Gymraeg.	Tîm Caerdydd	Parhaus
Dros y ffôn Mae rhai o'n swyddogion yn gallu delio â galwadau yn y Gymraeg	①	Mae staff ar gael i ateb galwadau yn y Gymraeg. Os mae galwad yn y Gymraeg yn cyrraedd y tîm Gwasanaeth Cwsmer yn Wakefield mae'r ymgynghorydd yn gallu trosglwyddo'r galwad at un o'r aelodau sy'n rhugl yn y Gymraeg yng Nghaerdydd. Mae'r tîm ansawdd hefyd gydag aelodau o'r tîm sy'n gallu delio ag ymholiadau yn y Gymraeg. Dyma'r unig dimau sy'n delio ag ymholiadau gan gwsmeriaid dros y ffôn.	Tîm Gwasanaeth Cwsmer a'r tîm Ansawdd	Parhaus
Ymateb i llythyrau ac e-byst Rydym yn ymateb yn Gymraeg i unrhyw ohebiaeth rydym yn ei dderbyn yn Gymraeg	③	Bydd y tîm Gwasanaeth Cwsmer yn parhau i ateb llythyrau neu e-byst yn y Gymraeg	Tîm gwasanaeth cwsmer	Parhaus
Danfôn llythyrau ac e-byst Rydym yn cyfathrebu'n ddwyieithog neu'n Gymraeg yn unig ar rai prosiectau ond nid ar bob achlysur.	②	Os mae e-bost yn cyrraedd y busnes yn y Gymraeg mae gennym aelodau o staff ar draws sawl tîm sy'n gallu ymateb i'r e-bost yn y Gymraeg. Ble does dim aelod o staff yn y tîm sy'n siarad Cymraeg, bydd rhywun gallu helpu a darparu cyfieithiad neu esboniad. Mae cylchlythyron ar gyfer ein cymwysterau lechyd a Gofal a Gofal Plant a chymwysterau Adeiladu yn gwbl ddwyieithog.	Siân a'r tîm marchnata	Parhaus

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel	Beth ydym am wneud nesaf. Sut ydym am gynnal, neu gynyddu'r lefel yma o ddarpariaeth? Oes dangosyddion perfformiad?	Cyfrifoldeb pwy?	Erbyn pryd?
Gwasanaethau Cymraeg eraill				
Ydych chi'n cadw cofnod o ddewis iaith eich cwsmeriaid neu ddefnyddwyr? E.e. ar excel neu CRM Mae ganddo ni fasdata, ond does dim cofnod o ddewis iaith cwsmer	0	Creu bas data o ddewis iaith ein cwsmeriaid. Mae bas data gyda'r tîm marchnata ar gyfer dewis iaith y cymwysterau contract lechyd a Gofal a Gofal Plant ac Adeiladu.	Siân	Rhagfyr 2023
Iaith Gwaith Rydym yn annog i swyddogion sy'n siarad Cymraeg wisgo nwyddau iaith Gwaith	1	Parhau i ddarparu nwyddau iaith Gwaith i'r staff sy'n siarad Cymraeg a sicrhau bod digon o ddeunyddiau gan gynnwys posteri a lanyards ayyb ar gael yn swyddfa Caerdydd.	Siân	parhaus
Delwedd				
Enw eich cwmni neu sefydliad Rydym yn cynnwys 'Cymru' yn ein henw	1	<u>Canllaw dylunio dwyieithog, pop-ups yn y Gymraeg</u>	Angharad/ Siân	parhaus
Nodwch os yw'r pethau isod ar gael yn:				
Cardiau busnes Ddim yn berthnasol				
Papur pennawd				

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel	Beth ydym am wneud nesaf. Sut ydym am gynnal, neu gynyddu'r lefel yma o ddarpariaeth? Oes dangosyddion perfformiad?	Cyfrifoldeb pwy?	Erbyn pryd?
Ddim yn berthnasol				
Adnoddau marchnata– ee Pops / Baneri / Poster (digidol a statig) Cymraeg a Saesneg yn gyfartal	③	Parhau	Angharad/Siân	Parhaus
Llofnod e-bost Cymraeg a Saesneg yn gyfartal	③	Rydyn ni'n annog staff i gynnwys llofnod e-bost sy'n ddwyieithog ac i gynnwys 'Ysgrifennwch ataf yn Gymraeg neu Saesneg'. Hefyd, rydyn ni'n annog staff i gynnwys neges ddwyieithog 'allan o'r swyddfa'. Mae cyfarchion fel 'bore da' ac ymadroddion 'cofion gorau' a 'llawer o ddiolch' hefyd yn cael eu defnyddio gan nifer o staff (Cymraeg a di-gymraeg) ac rydym yn ceisio annog staff eraill i'w defnyddio.	Siân	Parhaus
Pecynnu Ddim yn berthnasol				
Bwydlenni Ddim yn berthnasol				
Gwisgoedd staff Ddim yn berthnasol				
Cyhoeddiadau e.e. taflenni gwybodaeth Ddim yn berthnasol				
Ysgrifen ar gerbydau Ddim yn berthnasol				
Arwyddion Ddim yn berthnasol				

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel	Beth ydym am wneud nesaf. Sut ydym am gynnal, neu gynyddu'r lefel yma o ddarpariaeth? Oes dangosyddion perfformiad?	Cyfrifoldeb pwy?	Erbyn pryd?
Digidol				
Gwefan City & Guilds ac ILM Mae ein gwefan yn Saesneg yn unig	①	Mae tudalen Cymru – newid i fod yn ddwyieithog ar gyfer gwefannau City & Guilds ac ILM.	Siân	Medi 2023
Gwefan Sgiliau i Gymru a Dysgu Iechyd a Gofal		Gwefan Sgiliau i Gymru a gwefan Dysgu Iechyd a Gofal yn hollol ddwyieithog - parhau	Tîm marchnata a Siân	Parhaus
Cyfryngau Cymdeithasol Os oes rhywun yn gofyn cwestiwn yn y Gymraeg byddwn yn ymdrechu i'w ateb yn Gymraeg.	①	<u>Defnyddio'r Gymraeg ar gyfryngau cymdeithasol</u> Mae negeseuon cyfryngau cymdeithasol ar gyfer cymwysterau Iechyd a Gofal a Gofal Plant a chymwysterau Adeiladu yn ddwyieithog. Creu mwy o gynnwys dwyieithog ar gyfryngau cymdeithasol ar gyfer ein cymwysterau eraill ac ar gyfer unrhyw newyddion arall.	Angharad a Siân	Hydref 2023
Digwyddiadau Wrth drefnu digwyddiad ydych chi'n gofyn i'r mynychwyr beth yw eu dewis iaith cyn y digwyddiad, neu wrth iddynt gofrestru?				

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel	Beth ydym am wneud nesaf. Sut ydym am gynnal, neu gynyddu'r lefel yma o ddarpariaeth? Oes dangosyddion perfformiad?	Cyfrifoldeb pwy?	Erbyn pryd?
Dewis iaith mynychwyr Nid ydym yn gofyn beth yw dewis iaith mynychwyr	①	Ar y pwynt cofrestru ar gyfer digwyddiadau gofyn am ddewis iaith. Ychwanegu dewis iaith yn y pecyn i'r mynychwyr	Angharad a Siân gyda'r tîm marchnata	Tachwedd 2023
Gwahoddiadau Cymraeg a Saesneg yn gyfartal	③	Mae gwahoddiadau ar gyfer y cymwysterau contract yn ddwyieithog. Dilyn yr un drefn ar gyfer digwyddiadau eraill.	Angharad a Siân gyda'r tîm marchnata	Tachwedd 2023
Cyhoeddiadau ee rhaglen, pecyn mynychwyr Saesneg gyda rhywfaint o Gymraeg	②	Mae'r cyflwyniadau yn ddwyieithog ar gyfer y cymwysterau contract. Cynnwys Cymraeg i ryw raddau yn y rhaglen ond yn bwriadu cynyddu y dwyieithrwydd wrth gael y rhaglenni yn ddwyieithog. Pecynau mynychwyr hefyd i gynnwys rhagor o Gymraeg.	Angharad a Siân gyda'r tîm marchnata	Ionawr 2024
Cyhoeddiadau ee rhaglen, pecyn mynychwyr Cymraeg a Saesneg yn gyfartal	③	Cynnwys Cymraeg i ryw raddau, mwy am y cymwysterau contract ond rydym yn bwriadu cynyddu y dwyieithrwydd	Angharad a Siân gyda'r tîm marchnata	Parhaus
Siaradwyr / Cyhoeddiadau sain Saesneg gyda rhywfaint o Gymraeg	②	Siaradwyr i gyd yn defnyddio Cymraeg sylfaenol o groeso gyda chyfarfchion dwyieithog a rhai defnydd o ymadroddion. Ar gyfer cyfarfodydd contract mae mwy o gynnwys Cymraeg gan fod Angharad yn mynychu nifer o rain	Angharad a Siân	Parhaus

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel	Beth ydym am wneud nesaf. Sut ydym am gynnal, neu gynyddu'r lefel yma o ddarpariaeth? Oes dangosyddion perfformiad?	Cyfrifoldeb pwy?	Erbyn pryd?
Arwyddion Saesneg yn unig	①	Ar lein yw'r mwyafrif felly ddim yn berthnasol. Os wyneb yn wyneb cynhaliwyd mewn colegau rhan fwyaf sydd gyda arwyddion dwyieithog. Mae arwyddion dwyieithog ar gyfer y swyddfa yng Nghaerdydd.		
Baneri / Pop-ups / Arddangosfeydd Cymraeg a Saesneg yn gyfartal	③	Baneri a pop-ups ar gyfer Cymru sy'n dwyieithog	Tîm marchnata, Tîm Gwerthiant, Siân	Parhaus
Staff neu wirfoddolwyr i gyfarch ymwelwyr / cystadleuwyr Saesneg gyda rhywfaint o Gymraeg	②	Braidd dim ymwelwyr yn ein swyddfeydd ond os oes ymwelwyr maen nhw'n cael eu cyfarch yn y Gymraeg a'r Saesneg.	Tîm Caerdydd	Parhaus
Tocynnau (system gofrestru ee tocyn.cymru / eventbrite?) Saesneg yn unig	①	Ymrwymiad i drafod ymhellach gyda'n tîm digwyddiadau	Siân	Tachwedd 2023
Hyfforddiant Nid ydym yn cynnig unrhyw hyfforddiant				
Datblygu Gweithlu				
Recriwtio staff a gwirfoddolwyr Rydym yn nodi bod y Gymraeg yn sgil dymunol ar gyfer bob swydd newydd	②	Mae swyddi ar gyfer gweithio yng Nghymru i gyd yn nodi rhuglder yn y Gymraeg yn ddewisol fel lleiafswm, yn hanfodol mewn rhai swyddi.	Tîm Recriwtio, Siân	Parhaus

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel	Beth ydym am wneud nesaf. Sut ydym am gynnal, neu gynyddu'r lefel yma o ddarpariaeth? Oes dangosyddion perfformiad?	Cyfrifoldeb pwy?	Erbyn pryd?
Hysbysebu swyddi gwag Rydym yn paratoi hysbysebion yn ddwyieithog os yw'r Gymraeg yn sgil dymunol neu hanfodol	②	Hysbysebion dwyieithog ar yr intranet ar gyfer staff mewnol ar gyfer swyddi yng Nghymru. Hysbysebion allanol drwy wefan recriwtio ar gyfer swyddi yng Nghymru yn ddwyieithog.	Tîm Recriwtio, Siân	Parhaus
Cofnodi sgiliau Cymraeg eich gweithlu Rydym yn ymwybodol bod rhai o'n swyddogion yn gallu siarad Cymraeg	①	Hybu ymwybyddiaeth o staff sy'n siarad Cymraeg – e.e. gan ddefnyddio'r intranet The Guild. Creu grwp cefnogol i'r rhai sy'n siarad Cymraeg. Creu rhestr o bawb sy'n siarad Cymraeg o fewn y cwmni.	Siân	Medi 2023
Rhoi gwybod i'ch gweithlu am eich gwasanaethau Cymraeg Mae swyddogion sy'n gweithio'n uniongyrchol gyda'r cyhoedd yn ymwybodol o'n gwasanaethau Cymraeg	②	Creu safle ar yr intranet The Guild a diweddarau tudalen we Cymru er mwyn cadarnhau ein gwasanaethau Cymraeg.	Siân	Medi 2023
Dylanwadu ar bartneriaid ac aelodau i gynniig gwasanaethau Cymraeg Wrth gwrdd â darparwyr byddwn yn nodi ein hymrwymiad at y Gymraeg a thrafod unrhyw oblygiadau arnyn nhw	③	Mae trafodaethau yn parhau gyda rhanddeiliaid ar draws Cymru	Angharad, Siân, Tîm Gwerthiant	Parhaus
Dysgu a defnyddio'r Gymraeg Mae gyda ni feddalwedd i gefnogi swyddogion i ddefnyddio'r Gymraeg yn ysgrifenedig yn y gwaith e.e Cysill	①	Rydym yn hysbysu i siaradwyr Cymraeg y cwmni yr adnoddau sydd ar gael gan gynnwys meddalwedd Cysill, Ap Geiriaduron ayyb. Byddwn ni hefyd yn hysbysu ar dudalen yr intranet cyfleoedd dysgu fel cyrsiau ar-lein y Canolfan Dysgu a Nant Gwrtheyrn ayyb. Hefyd,	Siân	Medi 2023

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel	Beth ydym am wneud nesaf. Sut ydym am gynnal, neu gynyddu'r lefel yma o ddarpariaeth? Oes dangosyddion perfformiad?	Cyfrifoldeb pwy?	Erbyn pryd?
		byddwn ni'n cynnwys geirfa ar yr intranet a threfnu gwersi Cymraeg os oes galw.		